

인 증 운 영 규 칙

- ISO 45001 -

Procedure of Certification

- for ISO 45001 -

认证运营规则

(EA-1200-SH/ REV.1 / 2022-05-19)

1	2022-05-19	생산(production) 제조(manufacturing) 용어 구분에 따른개정 区分用语生产和制造的修订
0	2021-09-01	- 재단 사내표준 전면 재구축에 따른 제정(이전 E-1200(REV.4)에서 첨부 분리 제정) - 根据财团内部标准的全面重建而制定 (从以前的 E-1200(REV.4)分离制订)
개정번호 Rev.No. 修订编号	제·개정일 Enactment/Rev Date 制·修订日期	제·개정내용 Details 制·修订内容



인증운영규칙 / ISO 45001

Procedure of Certification for ISO 45001
(EA-1200-SH/REV.0)

认证运营规则 /ISO 45001

1. 적용범위 Scope

适用范围

이 규칙은 한국 KFQ(이하 “KFQ” 이라 한다)에서 실시하는 안전보건경영시스템 인증(이하 OHSMS 또는 ISO 45001)을 위한 ISO/IEC 17021-1:2015 “적합성평가-경영시스템 심사 및 인증기관에 대한 요구사항), ISO/IEC TS 17021-10:2018, 인정기관의 인정기준을 준수하기 위한 특정내용을 규정한다.

The Procedure shall stipulate specific matters in order for Korean Foundation for Quality (hereinafter as KFQ) to comply with ISO/IEC 17021-1:2015: “Conformity Assessment – Requirements for Bodies Providing Audit and Certification of Management System” , ISO/IEC TS 17021-10:2018, KAB’ s accreditation criteria.

该规则为了韩国 KFQ(以下称“KFQ”)中实施的职业健康安全管理体系认证(以下 OHSMS 或 ISO 45001)的 ISO/IEC 17021-1:2015 “符合性评价-对管理体系审核及对认证机构的要求事项” , ISO/IEC TS 17021-10:2018, 为了认证机构遵守认证标准, 规定了特定内容.

2. 운영일반원칙 General Principles

运营一般原则

- (1) ISO 45001 인증운영과 관련하여 본 규칙에서 언급하지 않은 사항은 KFQ 의 인증시스템 관련규정에 준하며 이에 따라 해당내용을 해석하여 적용한다. 또한 ISO 45001 인증운영 적용에 있어서 본 규칙의 내용이 KFQ 의 인증시스템 관련규정 내용과 상충되는 경우 본 규칙의 내용이 우선한다.

If there is no mention in this procedure, KFQ shall comply with KFQ’ s other related regulations when ISO 45001 certification activities are applied. The contents of this procedure have priority to the other regulations of KFQ if this procedure conflicts with the others.

ISO 45001 인증운영관련사항, 본규칙中没有提到的事项, 按照 KFQ 的认证体系相关规定, 根据该规定对相关内容进行解析后适用. 另外, 在 ISO 45001 适用认证运营时, 本规则的内容与 KFQ 的认证体系相关规定内容相冲突时, 以本规定的内容优先.

- (2) KFQ 는 ISO 45001 인증업무를 수행하기 위하여 인정기관으로부터 안전보건경영시스템 인증기관으로 인정을 받아야 하며, 인정 받은 범위에 따라 ISO 45001 인증서비스를 제공한다. KFQ 는 인정기관의 관련 규정을 준수한다.

In order to perform the certification service, KFQ shall be accredited as Occupational Health and Safety Management System CB by accreditation body, and shall conduct ISO 45001 certification activities in accordance with the scope accredited by accreditation body. KFQ shall conform to the regulations of accreditation body for ISO 45001 certification.

KFQ 为执行 ISO 45001 认证业务, 必须从认可机构得到职业健康安全管理体系认证机构的认可, 并根据被认可的范围提供 ISO 45001 认证服务. KFQ 遵守认可机构的有关规定.

- (3) ISO 45001 인증운영과 관련한 KFQ 조직의 책임과 권한은 인증운영 관련 각 담당부서별 책임과 권한에 준하여 해석하고 적용한다.

The authority and responsibilities of KFQ in relation to ISO 45001 certification shall be interpreted and applied pursuant to those of each relevant department.

ISO 45001 认证运营相关的 KFQ 组织的责任和权限, 将根据认证运营相关各部门的责任和权限进行解释并适用.

- (4) KFQ 는 인정기관으로부터 인정을 받은 인증수행범위에 관계없이 인증유지기업이 50 개 이상인 경우 1 명 이상, 100 개 이상인 경우 2 명 이상의 심사원을 확보하여야 하며 본 규칙 내 심사원 적격성 기준에 따라 인증수행범위별 (2 자리 코드) 인증유지기업이 50 개 이상인 경우 해당 인증수행범위 별로 1 명 이상의 심사원을 확보하여야 한다.

KFQ shall retain more than one auditor when having more than 50 certified clients and more than two auditors when having more than 100 certified clients regardless of accredited certification scopes accredited by accreditation body. Also, when KFQ having more than 50 certified clients by certification scope (2 digits) according to auditor competence criteria in this document. KFQ shall retain more than one auditor for the accredited certification scope.

KFQ 与认可机构认可的认证执行范围无关, 认证维持企业在 50 个以上的情况下要确保 1 名以上, 100 个以上时要确保 2 名以上的审核员, 并根据本规则内审核员资质性标准, 认证执行范围别(二位代码)认证维持企业在 50 个以上的情况要确保每个相关认证执行范围的 1 名以上审核员.

- (5) 인증심사에는 ISO 45001 요구사항의 효과적인 실행을 위한 조직의 모든 안전보건경영시스템 요소에 대한 평가가 수행되어야 한다. 조직의 ISO 45001 인증과 주요 이해관계가 있는 당사자는 관리직 및 비관리직 정규직과 비정규직 근로자 및 그들의 대표자를 포함될 수 있으며, 이외에도 다음을 포함하나 이에 한정되지 않는다.

Certification audit shall be assessed about all elements of Occupational Health and Safety Management System for effective implementation of ISO 45001 requirements. Managerial and non-managerial permanent and temporary workers, and their representatives, parties that have an key interest in an Occupational Health and Safety Management System certification can be included, but are not limited to

认证审核中, 为了有效执行 ISO 45001 要求事项, 要对组织的所有职业健康安全管理体系要素进行评价. 与组织 ISO 45001 认证有主要利害关系的当事人可以包括管理职及非管理职正规职和非正规职劳动者及他们的代表人, 除此之外, 也可以包括下列人员, 但不限于以下人员.

- 1) 사법 및 규제 당국(지방, 지역, 국가 또는 국제)

legal and regulatory authorities (local, regional, national or international)

司法及管制当局 (地方、地区、国家或国际)

2) 모기업

parent organizations

母公司

3) 공급자, 계약자, 하도급 계약자

suppliers, contractors and subcontractors

供应商, 合同商, 承包商

4) 노동자 측 조직(노동조합) 및 고용자 측 조직

Workers' organizations (trade unions) and employers' organizations

劳动者方组织 (工会) 及雇佣方组织

5) 조직의 소유주, 주주, 클라이언트, 방문자, 근로자의 친척, 조직이 속한 지역공동체 및 이웃과 일반대중

owners, shareholders, clients, visitors, relatives of workers, local community and neighbours of the organization and the general public

组织的所有者、股东、客户、访问者、劳动者的亲属、组织所属的地区共同体及邻居和普通大众

6) 고객, 의료 및 기타 사회서비스, 언론, 학계, 업계 단체 및 민간단체

customers, medical and other community services, media, academia, business associations and non-governmental organizations (NGOs)

顾客、医疗及其他社会服务、媒体、学术界、行业团体及民间团体

7) 안전보건조직과 산업안전 및 보건 전문가(예: 의사 및 간호사)

occupational health and safety organizations and occupational safety and health-care professionals (for example doctors and nurses)

健康安全组织和产业安全及健康专家 (例如医生和护士)

- (6) ISO 45001 인증기관으로서의 인정이 취소된 경우, KFQ 는 조직의 선택으로 ISO 45001 승인된 인증기관 중 한 기관으로 KFQ 인증사를 전환하는 것을 포함하여, 영향을 받는 ISO 45001 인증조직에 대한 구제대책에 책임이 있으며 이에 대한 적절한 조치를 취하여야 한다. KFQ 는 이러한 조치에 대한 인정기관으로부터 동의를 받아 실행하여야 한다.

In the event of loss of qualification of ISO 45001 certification body, KFQ is responsible for the remedies for their ISO 45001 certified organizations affected, including transfer of existing certification to one of the ISO 45001 certification bodies of the organization's choice.

如果被取消 ISO 45001 认证机构的资格, KFQ 将包括向组织选择的有 ISO 45001 认证资格的机构之一进行认证转换和负责 ISO 45001 认证组织其受到的影响采取救济对策. KFQ 应征得有关认可机构对这些措施的同意后执行.

- (7) ISO 45001 인증관련 업무에 사용되는 양식은 ISO 45001 를 위하여 별도로 규정된 양식이 있는 경우 이를 활용하며 그렇지 않은 경우 공통으로 활용되거나 타 인증시스템에서 활용되는 양식을 활용한다.

For the formats relevant to ISO 45001 certification, if there are separately defined formats for ISO 45001, they shall be used; otherwise, the formats commonly used or used by other certification systems shall be utilized.

用于 ISO 45001 认证相关业务的格式为 ISO 45001 如有特别规定的格式, 则应灵活运用, 否则则使用通用或其他认证体系中使用的样式.

- (8) ISO 45001 로 이전하는 조직에 대해서는 인증조직과의 합의에 따라 정기적인 사후심사, 갱신심사 또는 특별심사를 통하여 인증전환을 할 수 있으며, 심사 시 ISO 45001 과 ISO 45001 사이의 모든 요구사항의 변경에 대한 적합성 여부를 확인하여야 한다.

For the certified organizations who want to migrate to ISO 45001 from ISO 45001, Kfq can migrate their certification to ISO 45001 through regular surveillance audit, recertification audit or special audit based on agreement with them. When auditing, Kfq shall verify conformities to all changes of requirement between ISO 45001 and ISO 45001.

对于转移至 ISO 45001 的组织, 根据与认证组织的协议, 可通过定期的监督审核, 再认证审核或特殊审核进行转移认证, 审核时对 ISO 45001 和 ISO 45001 之间的所有要求事项变更的资质性与否进行确认。

3. 심사원 및 기술전문가

Auditors and Technical Experts_审核员及技术专家

ISO 45001 심사원, 심사팀장 및 기술전문가 관리 및 적격성 관련사항은 심사원관리규칙(CA-4100)과 심사원관리지침/OHSMS(CA-4101-SH)에 의한다.

Management and competency-relevant matters for ISO 9001 auditors, audit team leaders and technical experts shall conform to the Procedure of Auditor Competency (CA-4100) and the Instruction of Auditor Competence for QMS (C-4101-QM).

ISO 45001 审核员、审核组长及技术专家管理及合格性相关事项, 根据审核员管理规则(CA-4100)和审核员管理指南/OHSMS(CA-4101-SH)进行。

4. 기타 관련인원

Other Personnel

其他相关人员

ISO 45001 에 대한 심사원 외의 인증운영과 관련한 인원의 적격성 요구사항을 충족시켜야 하는 인원 및 각각의 인원의 적격성에 대한 요구사항은 다음과 같다.

Personnel to meet the requirements of competence related to certification operation other than ISO 45001 auditors shall be as follows

对 ISO 45001 除审核员以外, 需要满足认证运营相关人员资格要求的人员及各人员的资格要求如下。

4.1 계약검토자 및 기본심사계획운영자 요구사항

Competence requirements of contract reviewer and audit programmer

合同评审者及基本审核计划运营者要求事项

- (1) ISO 45001 계약검토자 및 기본심사계획운영자의 적격성 요구사항 관리를 위한 일반적 내용은 “인적자원 적격성관리규칙(CA-3100)”을 따른다. 단, ISO 45001 의 경우 다음의 추가요구사항이 적용된다.

The competence requirements for contract reviewer and audit programmers are complied with the “Procedure of Personnel Competency(CA-3100)” in general. However, the following requirements shall be applied for ISO 45001.

ISO 45001 合同审核者及基本审核计划运营者的合格性要求管理的一般内容遵循“人力资源合格性管理规则(CA-3100)”。但是, ISO 45001 适用下列追加要求事项:

- (2) ISO 45001 계약검토자 및 기본심사계획운영자가 갖추어야 할 지식은 다음과 같으며, “인적자원 적격성관리규칙(CA-3100)”의 계약검토자 및 기본심사계획운영자의 적격성 요구사항이 충족된 경우 하기 요구사항이 충족된 것으로 본다.

Additional competence requirements for contract reviewer and audit programmers for ISO 45001 are as follows and if the competence requirements in accordance with the “Procedure of Personnel Competency(CA-3100)” are met, the competence evaluation for the following requirements are not required.

ISO 45001 合同审核者及基本审核计划运营者应具备的知识如下, “人力资源合格性管理规则(CA-3100)” 中合同审核者及基本审核计划运营者的合格性要求满足时满足的要求事项。

OHSMS 의 용어, 원칙, 프로세스 및 개념 Terms, principle, process and concept OHSMS 的用语, 原则, 过程及概念	• OHSMS 의 의도된 결과; Intended results of OHSMS OHSMS 有意图的结果 • 위험요인 및 OHSMS 리스크; Risk factor and OHSMS risk 危险因素及 OHSMS 风险 • 리스크의 최소화 또는 감소; Risk minimization and reduction 最小化或减少风险 • 통제 구조; Control structure 控制结构 • 구매 (아웃소싱 및 계약자 포함); Purchasing (including outsourcing and contractor) 采购 (包括外包及签约者) • 수행된 작업에 대한 공유된 통제. Shared control regarding completed work 对已执行任务的共享控制
조직의 상황 Organization context 组织的状况	• 심사 시간 결정하고 적절한 심사팀을 선택하기 위한, 사업장 관련 요소, 사업장 및 조직의 활동과 관련된 리스크 및 복잡성에 대한 지식 Knowledge of factors related to sites and risk/complexity related to organizational activities for determining audit days and composing competent audit team 决定审核时间并选择合格审核组的有关事业单位相关要素、事业单位及组织活动的风险及复杂性的知识 • 조직의 상황과 업무 관련 활동 내에서 인증제안범위가 적절하다고 결정할 수 있는 지식 Knowledge of determining certification scope within the activities related to organizational business and context 关于组织情况和业务活动内认证建议范围是否恰当的知识。

4.2 인증결정자 요구사항

Competence requirements of person who make a decision on certification

인증결정자 요구

(1) ISO 45001 인증결정자의 적격성 요구사항 관리를 위한 일반적 내용은 “인적자원 적격성관리규칙(CA-3100)”을 따른다. 단, ISO 45001 의 경우 다음의 추가요구사항이 적용된다.

The competence requirements for certification decision makers are complied with the “Procedure of Personnel Competency(CA-3100)” in general. However, the following requirements shall be applied for ISO 45001.

管理 ISO 45001 认证决定者的合格性要求的一般内容遵循“人力资源合格性管理规则(CA-3100)”。

但是, ISO 45001 适用于下列追加要求事项

(2) ISO 45001 인증결정자가 갖추어야 할 지식은 다음과 같으며, “인적자원 적격성관리규칙(CA-3100)”의 인증결정자의 적격성 요구사항이 충족된 경우 하기 요구사항이 충족된 것으로 본다.

Additional competence requirements for certification decision makers for ISO 45001 are as follows and if the competence requirements in accordance with the “Procedure of Personnel Competency(CA-3100)” are met, the competence evaluation for the following requirements are not required.

ISO 45001 认证决定者应具备的知识如下, “人力资源合格性管理规则(CA-3100)”中认证决定者的合格性要求满足时, 视为满足了以下要求。

특정지식 요구사항 特殊知识要求事项	
OHSMS 의 용어, 원칙, 프로세스 및 개념 Terms, principle, process and concept OHSMS 的用语、原则、过程及概念	- OHSMS 경영 시스템의 의도된 결과; Intended resultsof OHSMS OH&S 管理体系有意图的结果 - 위험요인 및 OHSMS 리스크; Risk factor and OHSMS risk 危险因素及 OH&S 风险 - 리스크의 최소화 또는 감소; Risk minimization and reduction 风险的最小化或减小 - 통제 구조; Control structure 控制结构 - 구매 (아웃소싱 및 계약자 포함); Purchasing (including outsourcing and contractor) 购买 (包括外包和合同者) - 수행된 작업에 대한 공유된 통제. Shared control regarding completed work 对执行任务的共有控制
조직의 상황 Organization context 组织的状况	심사 시간 결정하고 적절한 심사팀을 선택하기 위한, 사업장 관련 요소, 사업장 및 조직의 활동과 관련된 리스크 및 복잡성에 대한 지식 Knowledge of factors related to sites and risk/complexity related to organizational activities for determining audit days and composing

특정지식 요구사항 特殊知识要求事项	
	competent audit team 决定审核时间并选择合格审核组的有关事业单位相关要素、事业单位及组织活动的风险及复杂性的知识 조직의 상황과 업무 관련 활동 내에서 인증제안범위가 적절하다고 결정할 수 있는 지식 Knowledge of determining certification scope within the activities related to organizational business and context 关于组织情况和业务活动内认证建议范围是否恰当的知识。
근로자의 리더십, 협의를, 참여 Leadership, consultation and participation of workers 工作人员的领导能力, 协商, 参与	리더십, 문화, 근로자 및 근로자 대표(존재할 경우)의 협의 및 참여의 역할과 영향에 대한 지식 Knowledge of leadership, culture and roles and influence on consultation and participation of workers/worker's representative 领导能力、文化、劳动者及劳动者代表（存在时）的协议及参与的作用及影响的知识
법적 요구 사항 및 기타 요구 사항 Law requirement and other requirements 法律要求事项及其他要求事项	직장 내 안전보건 분야의 법적 요구사항 및 기타 요구사항에 대한 지식 Knowledge of law requirements and other requirements for occupational health and safety which are applied to the organization 职场内安全健康方面的法律要求事项及其他要求事项的知识
OHSMS 리스크, OHSMS 기회 및 기타 리스크 와기타 기회 OHSMS risk, OHSMS opportunity and other risks/opportunity OHSMS 风险, OHSMS 机会及其他风险机会	- OHSMS 기술분야에 관련된 리스크와 기회에 대한 지식 예) HAZOPS, FMEA 등과 같은 정성적 및 정량적 분석 - OHSMS 技术领域相关的风险和机会的知识 - 例子) 与 HAZOPS, FMEA 等相同的定性及定量分析 “기술분야”라는 용어는, 근로자를 안전보건리스크에 노출시킬 수 있는 프로세스나 서비스, 그리고 이에 수반되는 유해위험요소의 공통요소와 연관된다. “Technical area” is related to commonalities of processes or services and their associated hazards which can expose workers to occupational health and safety risks. “技术领域”一词，与使劳动者暴露在安全风险中的程序或服务，以及伴随而来的有害危险因素的共同因素有关。
위험요인 식별 Identification of risk factors 危险因素识别	- OHSMS 기술영역과 관련된 위험요인에 대한 지식과 위험요인을 파악하는 방법에 대한 지식 Knowledge of how to grasp risk factors and knowledge of the risk factors related to OHSMS technical sectors OHSMS 技术领域与危险因素相关的知识和掌握危险因素的方法的知识 - 다음 위험요인에 대한 지식 The following risk factors knowledge

특정지식 요구사항 特殊知识要求事项	
	关于下列危险因素的知识 - 신체적, 화학물질, 생물학적, 생리적, 기계적, 전기적, 심리사회적, 운동 및 에너지 기반 Physical, chemical, biologic, physiological, mechanical, electrical, psychosocial, exercise and energy 身体, 化学物质, 生物学, 生理, 机械, 电气, 心理社会, 运动及能量基础。
OHSMS 리스크 평가 OHSMS risk assessment OHSMS 风险评价	• OHSMS 기술 분야와 관련된 리스크를 포함한, OHSMS 리스크 평가 방법론 및 평가기준에 대한 지식 Knowledge of OHSMS risk assessment methodology and criteria including the risk related to OHSMS technical sectors 包括与 OHSMS 技术领域相关的风险在内的 OHSMS 风险评价方法论和评价标准的知识
OHSMS 기회 OHSMS opportunity OHSMS 机会	• OHSMS 기회의 개념에 대한 인지 Perception of opportunity concept for OHSMS 对 OHSMS 机遇概念的认知
성과평가 Performance assessment 绩效评价	• OHSMS 성과 평가 방법에 대한 지식 Knowledge of performance assessment method 有关 OHSMS 成果评价方法的知识
위험요인 제거 및 OHSMS 리스크 감소 Elimination of risk factors and OHSMS risk mitigation 消除危险因素及 OH&S 风险减少	• 통제 수단 또는 제어 방법에 대한 지식 Knowledge of control method and measure 控制手段或控制方法的知识
사고 조사 Investigation of accidents 事故调查	• 사고조사 방법에 대한 지식 Knowledge of how to investigate accidents 事故调查方法的知识

5. 심사의 유형

Types of Audit

审核的类型

ISO 45001 과 관련하여 당 재단에서 적용되는 심사의 종류는 다음과 같다.

In relation to ISO 45001, the audit types applied by KFQ include:

关于 ISO 45001 当财团适用的审核种类如下.

(1) 예비심사

Pre-Audit

预备审核

최초인증등록 절차 이전에 인증준비에 대한 평가를 통하여 개선의 기회를 부여하기 위해 수행되는 심사로서 인증신청조직의 희망에 따라 실시되는 심사이다. 예비심사는 인증등록을 위한 최초심사의 결과 및 운영에 영향을 미치지 않는다.

As an audit implemented to grant an opportunity to improve through an evaluation of certification readiness prior to initial certification registration procedure, the pre-audit is conducted according to the certification applying organization's wish. The pre-audit shall not affect the results and activities of the initial audit for certification registration.

这是为了在初次认证注册流程之前通过对认证准备的评价, 给予改善的机会而执行的审核, 是根据认证申请组织的希望实施的审核. 预备审核不会对注册认证的初次审核结果及运营产生影响.

(2) 최초심사

Initial Audit 初次审核

최초로 인증을 등록하기 위한 심사로서 1 단계심사와 2 단계심사로 이루어 진다. 성공적인 최초심사는 인증 신청조직에 3년 유효기간의 인증서를 발급한다.

As an audit to register certification initially, the initial audit consists of Stage 1 and 2 audits. For successful initial audit, a certificate with three-year effective period shall be issued to the certification applying organization.

作为初次注册认证的审核, 将由第一阶段审核和第二阶段审核组成. 成功的初次审核将给申请认证的组织发放3年有效期的认证书.

(3) 사후심사

Surveillance Audit

监督审核

인증서를 발급 받은 인증조직이 인증 유효기간 동안(인증서 발급 후 3년 동안) 인증자격을 유지하기 위하여 정기적으로 받아야 하는 심사이다. 최소 12개월 이내에 1회 이상의 사후심사를 받아야 한다.

A certified organization that has been issued a certificate shall regularly receive the surveillance audit to maintain certification qualification during the effective certification period (for three years upon issuance of the certificate). The surveillance audit shall be conducted within 12 months.

获得认证书的认证组织为了在认证有效期内(发放认证书后3年内)维持认证资格, 需要定期接受的审核. 至少在12个月内要接受1次以上的监督审核.

(4) 갱신심사

Recertification Audit

再认证审核

인증서 유효기간 만료가 도래하여 인증등록을 계속 유지시켜 인증서를 재발급 받기 위하여 받아야 하는 심사이다. 3년을 주기로 실시된다.

Recertification audit is required when a certificate needs to be reissued for continuation of valid certification registration, due to arrival of its expiration. This audit shall be conducted every three years.

认证书有效期即将结束, 为了维持认证注册重新获得认证书必须接受的审核. 以3年为周期实施.

(5) 인증범위변경심사

Scope Change Audit

认证范围变更审核

기존 인증서의 인증범위(인증규격, 인증대상 사업장(지원기능 포함), 인증범위(제품, 활동 및 서비스))를 변경시키기 위하여 변경된 인증범위에 대한 인증의 적합성을 판정하기 위한 심사이다.

An audit to decide certification conformity of changed scope in an effort to change the scope of existing certificate (certification standards, target site <including supporting function>, scope <products, activities and services>).

为了改变现有认证书的认证范围(认证体系), 认证对象工作场所(包括支援功能), 认证范围(产品, 活动及服务), 对变更的认证范围判定其认证符合性的审核.

(6) 현장확인심사

Follow-up Audit

现场确认审核

발행된 부적합에 대하여 해당 조직의 현장을 방문하여 시정조치 효과성을 검증하기 위하여 수행하는 심사이다.

An audit implemented to verify the effectiveness of a corrective action through visit to the site regarding nonconformities.

对发行的不符合, 访问相关组织现场, 以验证纠正措施的效果的审核.

(7) 특별심사

Special Audit

特殊审核

고객불만, 공공정보 등에 의하여 인증조직 시스템의 신뢰성을 평가할 필요가 있는 경우 수행하는 심사이다. 중대한 재해사고 및 법규위반으로 행정처분을 받아 관련 운영절차에 대한 확인이 필요한 경우도 이에 해당한다.

The audit implemented when the confidence evaluation for the system of a certified client is needed concerning customer complaints, public information or specific issues. The case that organization has administrative measure because of major environment incident and violation of law is included in special audits.

根据顾客投诉, 公共信息等有必要对认证组织系统的可靠性进行评价的时候执行的审核. 因重大灾害事故及违反法规受到行政处分, 有必要对相关运营程序进行确认的情况也属于上述情况.

(1) 복수사업장심사

Multiple Site Audit

集团审核

복수의 제조현장이 인증서를 받고자 할 때 수행되는 심사로서 복수의 제조현장이 하나의 인증 형태로 인증을 받는 경우이다.

Multiple site audit can be applied where multiple sites want to be certified as a certification.

多个制造现场准备获得认证书时执行的审核, 多个制造现场以一种认证形式获得认证的情况.

(2) 인증기관전환심사

Certification Body Transferred Audit

认证机构转移审核

타 인증기관에 인증을 받고 있던 조직이 KFQ 으로 인증기관을 변경하여 인증자격을 계속 유지하고자 하는 경우 수행하는 심사이다.

An audit conducted when an organization desires to continuously maintain the qualification of certification by transferring the existing certification body to KFQ.

接受其他认证机构接收认证的组织变更为 KFQ 认证机构, 想要维持认证资格的情况执行的审核.

(3) 통합경영시스템심사

Integrated Management System Audit

结合管理体系审核

한 조직에 동시에 복수의 인증규격을 적용하여 수행하는 심사이다.

An audit implemented by simultaneously applying multiple certification standards to an organization.

对一个组织同时适用多重认证体系的审核.

5.1 예비심사

Pre-Audit

预备审核

예비심사의 일반적 운영은 예비심사규칙(FA-2100)에 준한다.

The pre-audit shall conform to the Procedure of Pre-Audit (FA-2100) in general operation.

预备审核的一般运营依据为预备审核规则 (FA-2100) 。

5.2 사후심사

Surveillance Audit

监督审核

사후심사의 일반적 운영은 사후심사규칙(FA-2300)에 준한다.

The surveillance audit shall conform to the Procedure of Surveillance Audit (FA-2300) in general operation.

事后审核的一般运营依据为监督审核规则(FA-2300)

5.3 갱신심사

Recertification Audit

再认证审核

갱신심사의 일반적 운영은 갱신심사규칙(FA-2500)에 준한다.

The recertification audit shall conform to the Procedure of Recertification Audit (FA-2400) in general operation.

再认证审核的一般运营依据为再认证审核规则 (FA-2500) 。

5.4 인증범위변경심사

Scope Change Audit

认证范围变更审核

인증범위변경심사의 일반적 운영은 인증범위변경심사규칙(FA-2500)에 준한다.

The scope change audit shall conform to the Procedure of Scope Change Audit (FA-2500) in general operation.

认证范围变更审核的一般运营依据为认证范围变更审核规则 (FA-2500) 。

5.5 현장확인심사

Follow-up Audit

现场确认审核

현장확인심사의 일반적 운영은 현장확인심사규칙(FA-2600)에 준한다.

The follow up audit shall conform to the Procedure of Follow-up Audit (FA-2600) in general operation.

现场确认审核的一般运营依据为现场确认审核规则 (FA-2600)。

5.6 특별심사

Special Audit

特殊审核

특별심사의 일반적 운영은 특별심사규칙(FA-2700)에 준한다.

The special audit shall conform to the Procedure of Special Audit (FA-2700) in general operation.

特殊审核的一般运营依据为特殊审核规则 (FA-2700)。

5.7 복수사업장심사

Multiple Site Audit

集团事业场审核

복수사업장심사의 일반적 운영은 복수사업장심사규칙(FA-2800)에 준하며, ISO 45001 에 적용하는 특정사항은 다음을 따른다.

The multiple site audit shall conform to the Procedure of Multiple Site Audit (FA-2800) in general operation and specific issues applied to ISO 45001 shall comply with the following:

集团事业场审核的一般运营依据为集团事业场审核规则 (FA-2800)，适用于 ISO 45001 的特定事项如下。

- (1) 사업장이 다른 사업장과 유사한 프로세스를 수행하거나 또는 유사한 제품을 생산할지라도, 각 사업장 간 운영상의 차이점(기술, 장비, 사용하거나 보관하는 유해물질의 수량, 작업환경, 지역 등)을 고려하여야 한다.

Although a site performs similar processes or produces similar products to other sites, KFQ shall take account of the differences between the operations of each site (technology, equipment, quantities of hazardous materials used and stored, working environment, premises etc.).

即使营业场所与其他营业场所执行类似过程或生产类似产品，也要考虑各营业场所在运营上的差异（技术、设备、使用或保管的有害物质的数量、工作环境、地区等）。

- (2) 샘플링이 허용되는 경우, 심사 대상이 되는 사업장의 샘플이 프로세스, 활동 및 심사대상 조직의 안전보건 리스크에 대한 대표성이 있음을 보장하여야 한다.

When sampling is permitted the KFQ shall ensure that the sample of sites to be audited is representative of processes, activities and OH&S risks that exist in the organization to be audited.

允许抽样时，应保证成为审核对象的单位的样品具有程序、活动及审核对象组织的安全风险代表性。

- (3) 조직의 안전보건경영시스템에 포함된 임시사업장은 경영시스템의 운영과 효과성에 대한 증거를 제공하기 위한 샘플링 심사의 대상이다.

Temporary sites covered by the organization's ISO 45001 are subject to audit on a sample basis to provide evidence of the operation and effectiveness of the management system.

列入组织职业健康安全管理体系的临时营业场所是提供经营系统运营和效果证据的取样审核对象。

5.8 인증기관전환심사

Certification Body Transferred Audit

转机构审核

인증기관전환심사의 일반적 운영은 인증기관전환심사규칙 (FA-2900) 에 준한다.

The certification body transferred audit shall conform to the Procedure of Certification Body Transferred Audit (FA-2900) in general operation.

认证机构转换审核的一般运营依据认证机构转换审核规则 (FA-2900) 。

5.9 통합경영시스템심사

Integrated Management System Audit

结合管理体系审核

한 조직에 동시에 복수의 인증규격을 적용하여 수행하는 심사이다.

An audit implemented by simultaneously applying multiple certification standards to an organization.

对一个组织同时适用多重认证体系的审核

6. 인증 프로세스

Certification Process

认证过程

6.1 인증신청 및 계약

Certification Application and Contract

认证申请及合同

인증신청 및 계약검토의 일반적 운영은 인증신청 접수 및 계약규칙(GA-1100)에 준하며 ISO 45001 에 적용하는 특정사항은 다음을 따른다.

Certification application and contract review shall conform to the Procedure of Application and Contract of Certification (GA-1100) and specific issues applied to ISO 45001 shall comply with the following:

认证申请及合同评审的一般运营依据受理认证申请及合同规则(GA-1100)为准, 适用于 ISO 45001 的特定事项如下.

- (1) ISO 45001 은 인증대상 품목 및 활동범위에 따라 인증수행범위 분류의 2 자리 코드까지 확인한다.
2 digit code of audit performing scope shall be confirmed according to the products and scopes for certification.
ISO 45001 将根据认证对象品目及活动范围, 确认认证执行范围分类的 2 位数代码.
- (2) 인증 신청조직 및 인증조직에 적용하여야 할 심사의 종류에 따라 신규 및 기존 인증조직의 계약검토 시 상기 5 항에서 서술된 심사종류별 요구사항을 적용하여야 한다. 또한 본 규칙의 1 단계 및 2 단계 심사수행에서 요구되는 사항을 고려하여 계약검토를 하여야 한다.
In case of reviewing contracts of a new certification applying or an existing certified client depending on the type of audit, the requirements by audit type described in aforementioned 5 shall be applied. Contract review shall be undertaken in consideration of requirements in the Stage 1 and 2 audits in this Procedure.
根据认证申请组织及认证组织应适用的审核种类, 在对新及现有认证组织签订合同时, 应适用上述 7 项中所述的按审核种类别的要求事项. 另外, 还要考虑本规则的第一阶段及第二阶段审核执行中所要求的事项进行合同评审.
- (3) ISO 45001 인증신청 단계에서 인증조직의 주요 유해위험요인 및 프로세스와 관련된 안전보건리스크

과약자료, 공정에 사용되는 주요 유해물질 및 적용되는 안전보건법규와 관련된 모든 법적 의무사항에 대한 정보가 포함되어야 한다.

In case of reviewing of client's application, it shall be included the identification of the key hazards and OH&S risks associated with processes, the main hazardous materials used in the processes, and any relevant legal obligations coming from the applicable OH&S legislation.

ISO 45001 인증 신청阶段, 인증组织的主要有害危险因素及程序相关的安全风险掌握资料, 用于工程的主要有害物质, 以及与安全健康法规相关的所有法律 必须包含有关义务事项的信息。

- (4) 심사일수 산정의 기본적인 기준은 심사일수산정지침/ISO45001(EA-1201-SH)을 적용한다.

For the basic criteria of audit day calculation, the audit days in Instruction of audit MD calculation for ISO 45001(EA-1201-SH) shall be applied.

计算审核天数的基本标准是适用审核天数计算指南/ISO 45001(EA-1201-SH).

6.2 기본 심사계획

Audit Program

基本审核计划

심사시기 조정 및 심사팀 구성을 포함하는 기본 심사계획의 일반적 운영은 기본심사계획규칙(GA-2100)에 준하며 ISO 45001 에 적용하는 특정사항은 다음을 따른다.

Basic audit plan including audit period adjustment and audit team organizing shall conform to the Procedure of Audit Program (GA-2100) in general operation and specific issues applied to ISO 45001 shall comply with the following:

包括调整审核时期及组成审核组在内的基本审核计划的一般运营依据基本审核计划规则(GA-2100), 适用于 ISO 45001 的特定事项如下.

- (1) 모든 ISO 45001 심사팀은 사후관리를 포함하여, 다음을 만족시켜야 한다.

All ISO 45001 audit team shall meet the following including surveillance audit

所有ISO 45001审核组包括监督管理在内, 必须满足以下:

- 1) KFQ에 등록된 ISO 45001 자격이 부여된 심사원 이상들로 구성한다.

Audit team shall consist of ISO 45001 auditors who have ISO 45001 auditor qualification.

由在KFQ注册的具备ISO45001资格的审核员以上组成.

- 2) 팀원 중 최소한 1명은 심사수행범위(2자리 코드) 자격이 부여된 심사원이 포함되어야 한다.

At least one auditor of audit team shall be an auditor who has specialized field qualification (2 digit code).

组员中至少有一名必须包括具有审核执行范围(2位代码)资格的审核员.

- 3) 심사팀의 어느 누구도 심사 이전 2년 내에 해당 조직에 컨설팅을 제공한 적이 없어야 하고 해당업체와 이해관계(근무 경력 등)가 없어야 한다.

Any auditors of audit team shall not provide consulting experience for the last 2 years from the audit and shall not have any interests (working experience) with the organization.

审核组的任何人在审核前2年内不得向相关组织提供咨询, 不得与相关企业进行利害关系(工作经历等).

- 4) 심사팀은 필요한 경우 기술전문가를 이용할 수 있다. 이럴 경우 ISO 45001 심사일수산정표에 의한 심사일수는 심사원에 의하여 충족되어야 하며 기술전문가는 심사일수에 추가하여 산정되어야 한다.

Audit team can use external technical advisor if necessary. In this case, the audit mandays shall

be met by audit team, and the mandays for technical advisor shall be added.

审核组必要时可以利用技术专家. 在这种情况下ISO 45001 审核人天计算表的审核人天要根据审核员来满足, 技术专家要根据审核人天来计算.

(2) 심사팀 구성 시 고려사항

Audit team constitution consideration

组成审核组时考虑事项

심사목적을 달성하는 데 필요한 지식과 기술을 파악하여 인증대상 조직의 산업분야에 대한 특수한 공정 및 활동, 해당절차를 이해할 수 있는 심사팀 구성을 한다.

Audit team shall be composed of the auditors who can understand the special processes, activities and procedures regarding organizations' industrial sector by grasping knowledge and technology.

掌握实现审核目的所需的知识和技术, 理解对认证对象组织产业领域的特殊的工程及活动, 相关程序的审核员来组成组.

6.3 1 단계 심사

The Stage 1 audit s

1 阶段审核

1단계심사의 일반적 운영은 1단계심사규칙(GA-3100)에 준하며 ISO 45001 에 적용하는 특정사항은 다음을 따른다.

The Stage 1 audit shall conform to the Procedure of Stage 1 Audit (GA-3100) in general operation, and specific issues applied to ISO 45001 shall comply with the following:

第1阶段审核的一般运营以第1阶段审核规则(GA-3100)为准, 适用于ISO 45001的特定事项如下.

1 단계심사의 대상에는 다음이 추가되어야 한다.

For stage 1 audit, the following audit items are added.

第1 阶段审核的对象应追加以下.

(1) 위험요인 및 관련 위험성 평가 결과서

Result of risk elements and risk assessment

危险因素及相关危险性评价结果书.

(2) 안전보건경영추진계획서

Promotion plan of health and safety management system

职业健康安全管理推进计划书

(3) 적용 안전보건법규 및 규정 등의 파악 결과

Result of grasping applicable health and safety law and regulation

适用职业健康安全法规及规定等确定结果

(4) 안전보건 인허가 서류

Document of health and safety business license

职业健康安全许可文件

(5) 재해 및 법규 위반사항

Calamity and violation of law

灾害及法规违规事项

(6) OHSMS 시행에 관련된 부적합 및 시정조치 사항

Non-conformities and corrective action related to OHSMS implementation

OHSMS 执行相关的不符合及纠正措施事项

(7) 해당 정부기관과의 연락기록

Contact record with relevant government

与相关政府机关的联系记录

6.4 심사팀 심사계획

Audit plan

审核组审核计划

심사계획의 일반적 운영은 심사원심사계획규칙(GA-4100)에 준하며 ISO 45001 에 적용하는 특정사항은 다음을 따른다.

Audit plan shall conform to the Procedure of Audit Plan (GA-4100) and specific issues applied to ISO 45001 shall comply with the following:

审核计划的一般运营依据审核员审核计划规则(GA-4100), 适用于ISO 45001的特定事项如下.

- (1) 피 심사 조직이 프로세스 접근방법에 의하여 시스템을 구축하였거나 프로세스 접근방법으로 심사를 수행하는 것이 효과적인 경우 심사 프로그램 및 심사일정표를 프로세스 접근방법에 위하여 작성할 수 있다.

If the organization establishes their management system according to process approach or process approach audit is effective, the audit plan and audit schedule according to process approach can be established.

被审核组织根据程序接近方法构建系统或以程序接近方法执行审核有效时, 可以为程序接近方法制定审核程序及审核日程表.

- (2) 제품 또는 서비스의 실현 프로세스가 교대근무 형태로 운영되는 경우, 각 교대조에 대한 심사 정도는 해당 교대조가 수행하는 프로세스 및 조직이 입증한 각 교대조를 관리하는 수준에 따른다.

효과적인 실행여부를 심사하기 위해서는 최초 및 갱신심사시 최소한 2 개 교대조의 운영에 대하여 심사가 수행되어야 한다. 사후심사에서 다른 교대조를 심사하지 않는 것에 대한 근거(통상적인 근무시간에 없음)는 문서화 되어야 한다.

Where product or service realization processes operate on a shift basis, the extent of auditing of each shift by the CAB depends on the processes done on each shift, and the level of control of each shift that is demonstrated by the client. To audit effective implementation, the operational status on at least two of the shifts shall be audited at initial/recertification audits and the justification for not auditing the other shifts at surveillance audits shall be documented.

产品或服务的实现过程以交替工作形式运营时, 对各交替组的审核程度将按照相应交替组执行的程序及组织所证明的各交替组管理的水平进行.

为了有效审核实行与否, 最初及更新审核时至少要对 2 个交替组的运营进行审核. 事后审核中不审核其他轮班组的依据 (没有在正常工作时间) 应该成为文件.

- (3) 조직의 ISO 45001 성과에 영향을 미칠 수 있는, 조직이 통제하거나 조직의 영향 하에 있는 활동, 제품 및 서비스는 ISO 45001 에 포함되어야 한다. 건설현장의 예와 같은 임시사업장은 위치에 상관없이 임시사업장을 통제하는 조직의 ISO 45001 에 포함되어야 한다.

ISO 45001 certification shall include activities, products and services within the organization's control or influence that can impact the organization's OH&SMS performance. Temporary sites, for example, construction sites, shall be covered by the ISO 45001 of the organization that has control of these sites, irrespective of where they are located.

对组织ISO 45001 成果有影响的, 由组织控制或受组织影响的活动、产品及服务应包含在ISO 45001 中。
建设现场例子中的临时工作场所应包括在"ISO 45001"中, 不管其位置如何, 都要对临时工作场所进行管制。

- (4) 하기 6.5 (2) 및 (3)의 계획을 심사계획서에 반영하여야 한다.

The plan for the below 6.5 (2) and (3) shall be identified in the audit plan

下面6.5 (2) 及 (3) 的计划需要反映在审核计划书中

6.5 2 단계 심사(현장심사)

Stage 2 Audit (Site Audit)

2 阶段审核 (现场审核)

2단계심사의 일반적 운영은 2단계심사규칙(GA-5100)에 준하며 상기 5항에서 제시한 각 심사종류별 요구사항을 현장심사 수행에 반영하여야 한다. ISO 45001 특정사항은 다음을 따른다.

The Stage 2 audit shall conform to the Procedure of Stage 2 Audit (GA-5100), and the requirements by each type of audit presented in 5 above shall be reflected to site audit implementation. Specific issues for ISO 45001 shall comply with the followings

第2阶段审核的一般运营标准根据第2阶段审核规则(GA-5100), 上述第5项中提出的各审核种类的要求 事项要反映到现场审核执行中. ISO 45001 特定事项如下.

- (1) 피심사 조직이 프로세스 접근방법에 의하여 시스템을 구축하였거나 프로세스 접근방법으로 심사를 수행하는 것이 효과적인 경우 프로세스 접근방법에 의한 현장심사를 수행할 수 있다.

If the organization establishes their management system according to process approach or process approach audit is effective, the site audit according to process approach can be performed.

被审核组织根据流程接近方法构建体系或以过程接近方法执行审核有效时, 可以根据过程接近方法进行现场审核。

- (2) 심사팀은 다음 인원에 대하여 인터뷰를 실시하여야 한다.

The audit team shall interview the following personnel:

审核组要采访以下人员

- 1) 안전보건에 대한 법적책임을 갖는 경영진

The management with legal responsibility for Occupational Health and Safety

对职业健康安全负有法律责任的管理层

- 2) 안전보건에 대한 책임을 갖는 근로자 대표

Employees' representative(s) with responsibility for Occupational Health and Safety

对健康安全负责的劳动者代表

- 3) 의사, 간호사와 같이 근로자의 보건을 모니터링할 책임이 있는 인원. 인터뷰를 원격으로 수행한 경우, 정당성이 기록되어야 한다.

Personnel responsible for monitoring employees' health, for example, doctors and nurses. Justifications in case of interviews conducted remotely shall be recorded

像医生、护士一样监控工作人员健康的负有责任的人员。 远程执行采访时，应记录其正当性

- 4) 관리자, 정규직 및 임시직 근로자
Managers and permanent and temporary employees.

管理者, 正式及临时员工

다음의 인원은 인터뷰 대상으로 고려될 수 있다.

The audit team can consider interview the following personnel:

以下人员可以作为采访对象

- 1) 안전보건리스크의 예방과 관련된 활동을 수행하는 관리자 및 근로자

Managers and employees performing activities related to the prevention of Occupational Health and Safety risks

执行职业健康安全风险预防工作的管理人员和职工

- 2) 계약자의 경영진 및 근로자

Contractors' management and employees

承包商管理层和员工

- 3) 심사팀은 조직의 대표자에게 안전보건에 대한 법적 책임이 있는 관리자, 근로자의 보건에 대한 모니터링 책임이 있는 인원 및 안전보건에 대한 책임이 있는 근로자 대표를 종료회의에 참여시키도록 요청해야 한다. 종료회의에의 불참에 대한 정당성은 기록되어야 한다.

KFQ shall request to invite the management legally responsible for occupational health and safety, personnel responsible for monitoring employees' health and the employees' representative(s) with responsibility for occupational health and safety to attend the closing meeting. Justification in case of absence shall be recorded

审查组应该向组织代表提出申请，让对安全保健负有法律责任的管理者、对劳动者保健负有监督责任的人员及对安全保健负有责任的劳动者代表参加结束会议。 要记录不参加结束会议的正当性。

6.6 심사보고서 작성 및 심사후속처리

Audit Report and Follow-up of Audit

制定审核报告书及审核后处理

심사보고서 작성 일반적 운영은 심사보고서완성 및 심사후속처리규칙(GA-6100)에 준한다.

An audit report shall conform to the Procedure of Audit Report and Follow-up of Audit (GA-6100) in general operation.

制定审核报告书的一般运营根据审核报告书完成及审核后处理规则(GA-6100)为准。

6.7 부적합 관리

Nonconformity Handling

不符合管理

부적합 관리 및 심사 후속 조치에 대한 일반적 운영은 부적합관리지침(GA-6101)에 준한다.

Nonconformity handling and following action after audit shall conform to the Instruction of Handling Nonconformity (GA-6101) in general operation.

对不符合管理及审核后续措施的一般运营是根据"不符合管理指南(GA-6101)"为基准.

6.8 인증결정

Certification Decisions

认证决定

인증등록 결정에 대한 일반적 운영은 인증결정규칙(GA-7100)에 준한다. ISO 45001에 적용하는 특정사항은 다음을 따른다.

Decisions on certification registration shall conform to the Procedure of Certification Decisions (GA-7100) in general operation. Specific issues applied to ISO 45001 shall comply with the following:

对认证,注册决定的一般运营是按照认证决定规则(GA-7100)进行的. 适用在ISO 45001的特定事项如下.

- (1) 모든 ISO 45001 인증 결정에는 거부권을 행사하고 인증 결정에 대하여 책임을 갖는 적어도 한 명 이상의 인원을 ISO 45001 심사원 자격자로 지명하여 운영한다. 이 인원이 인증결정을 하여야 하는 조직의 심사에 참여한 경우 해당 인증 결정에는 참여하지 않아야 한다.

At least one person who has veto power and responsibility of certification decision shall be ISO 45001 auditor. If the person participates in the audit of organization, the person shall make a certification of the organization.

对所有ISO 45001认证决定行使否决权, 对认证决定负有责任的至少指定1名以上人员为ISO 45001审核员资格者运营. 如果该人员参与需要做认证决定的组织审核, 则不得参与该认证决定.

- (2) 상기 (1)항에서 언급한 거부권을 가진 인원이 인증을 결정하여야 하는 범위는 다음이다.

The certification decision scopes of the person who has veto power and responsibility of certification decision in the above (1) are as follows.

上述(一)项中所提到的拥有否决权的人员决定认证的范围如下.

- 1) 최초심사 후 최초인증의 부여

Initial certification after initial audit

初次审核后初次认证的赋予

- 2) 전환심사의 결론 후 인증의 부여

Certification after transfer audit

转换审核的结论后认证的赋予

- 3) 각 사후심사 혹은 특별심사 후 인증의 유지

Certification maintenance after surveillance audit or special audit

各监督审核或特殊审核后认证的维持

- 4) 갱신심사 후 갱신인증 부여

Certification after re-certification audit

再认证审核后再次认证赋予

6.9 인증등록 및 인증서 발행

Registration and Certificate Issuance

认证注册及认证书发行

인증결정 이후 해당 조직의 인증사 등록, 인증서 발행 및 조직에로의 인증등록 통보 등에 대한 일반적 운영은 인증등록 및 인증서발행지침(GA-7101)에 준하며 ISO 45001에 적용하는 특정사항은 다음을 따른다.

The certified client's registration, certificate issuance and notification of certification registration to the concerned organization shall conform to the Instruction of Registration and Issuing Certificate (GA-7101) and specific issues applied to ISO 45001 shall comply with the following:

인증결정以后, 对相应组织的认证社注册, 发行认证书及向组织进行认证注册通报等的一般运营, 将根据认证注册及认证书发行指南(GA-7101), 适用于ISO 45001的特定事项如下.

(1) Kfq ISO 45001 인증서 번호는 다음과 같이 부여한다. 이에 대한 세부사항은 인증등록 및 인증서발행규칙의 내용을 따른다.

The certificate number of Kfq ISO 45001 shall be provided as follows: Details shall comply with the Procedure of Registration and Certificate Issuance.(G-7101)

Kfq ISO 45001 인증서 번호如下. 对此的详细事项, 将按照认证注册及认证书发行规则的内容进行.

SAC - □□□□□ □□

① ② ③

① 인증규격별 구분코드 : SAC(ISO 45001 인증규격 구분 코드)

Classification code by each certification standard: SAC (ISO 45001 certification standards classification code)

认证体系别区分编码: SAC(ISO 45001 认证体系区分编码)

② 인증등록 일련번호(5자리)

A serial number of registration (5-digit number)

认证注册编号(5位)

③ 주사업장 번호 사용(2 자리: 단, 복수의 주사업장을 하나의 인증서에 출력하는 경우 주사업장 번호 대신에 00을 기입한다. 이렇게 발급된 인증서는 공식 인증서는 아니며, 인증사의 요청에 의하여 비공식적 사용(전시 등)을 위하여 발행될 수 있다.)

Use of the main site number (two digits): Provided, That if multiple main sites are printed on one certificate, 00 shall be filled in instead of the main site number. The certificate thus issued is not an official certificate and may be issued for informal use (exhibition, etc.) at the request of the client.

主现场的编号 (2位: 但是, 如果将多事业场打印到一个证书上, 则填写00代替主现场编号, 这样发放的证书不是正式证书, 而是根据组织的要求为非正式使用 (展示等) 而发行。)

(2) 적용 인증규격 표기

Applied Certification Standards Indication

标记适用认证体系

적용규격 및 발행년도를 표기한다.

An applied standard and issue year shall be indicated.

标记适用规格及发行年度.

ex) ISO 45001:2018

(3) 인증서 만료일 이후 조직의 인증서가 회복되는 경우 (상기 5.4항 참조), 인증서의 유효기간은 이전 인증서의 만료일자 익일로부터 3년으로 설정하여야 한다.

If the certificate is restored following expiration of certification (refer to the above clause 5.4), the certificate validity shall be 3 years from the next date of previous certificate expiry date.

인증서到期后, 恢复组织的认证书的情况(参照上述5.4项), 认证书的有效期限应设置为从以前认证书到期日次日开始3年。

7. 인증사 관리

Certified Client Supervision

认证组织的管理

인증등록된 조직의 관리에 대한 일반적 운영은 인증사관리규칙(GA-8100)에 준한다.

The management of certification registered organization shall conform to the Procedure of Supervision of Certified Client (GA-8100).

对认证注册的组织管理的一般运营, 以认证组织管理规则(GA-8100)为准。

8. 고객 이의 및 불만처리

Customer Appeal and Complaint Handling

顾客异议及投诉处理

인증신청 조직 혹은 인증조직으로부터의 심사결과에 대한 이의제기 및 이해관계자의 불만사항이 접수되면 고객이의 및 불만처리규칙(AA-6100)에 따른다.

When an appeal on the audit results is received from a certification applying organization or a certified organization, or complaints are received from an interested party, they shall conform to the Procedure of Handling Customer Appeal and Complaint (AA-6100).

如果接受申请认证组织或认证组织对审核结果的异议提议及相关者的投诉事项, 将根据顾客异议及投诉处理规则(AA-6100).